

Möllerei, Esch-sur-Alzette:

## Témoins de l'industrie sidérurgique

*La rue des Hauts-Fourneaux de Belval est au cœur de la transformation d'une friche industrielle de 120 hectares en un quartier urbain moderne. Les deux hauts-fourneaux conservés et d'autres monuments industriels ont été intégrés dans l'urbanisation. La rénovation de nombreux vitrages industriels avec des systèmes de profilés en acier préserve leur aspect authentique.*

Pendant des décennies, Belval, au nord-est d'Esch-sur-Alzette, s'est imposée comme la «Ruhr» du Luxembourg. Et à l'instar de la région de la Ruhr, les cheminées fumantes ont disparu depuis longtemps du paysage de la «belle vallée» («Belval»): dès 1997, l'arrêt du dernier haut-fourneau a mis fin à la production de fonte au Luxembourg. Cette rupture marque également le début d'un projet d'urbanisme de grande envergure. Sur la base du plan directeur du bureau d'architectes néerlandais Jo Coenen, un nouveau quartier urbain comprenant logements, bureaux, université et instituts de recherche est en train de voir le jour sur cette friche industrielle d'environ 120 hectares. Comme les installations industrielles devaient faire partie de cet environnement urbain, les deux hauts-fourneaux A et B restants (un troisième a été démonté et vendu) et d'autres bâtiments de l'ancienne rue des Hauts-Fourneaux ont été intégrés dans le concept urbanistique.

Le statut de monument historique assure la continuité

L'un de ces bâtiments est la «Möllerei». C'est ici que le coke et le minerai de fer, appelé «Möller», étaient autrefois mélangés et stockés. Construit en 1910 et modernisé à la fin des années 1960, le bâtiment mesure 164 mètres de long, 25 mètres de large et 26 mètres de haut en moyenne. En 2000, cette immense halle située au pied des hauts-fourneaux a été inscrite à l'«inventaire supplémentaire des monuments nationaux»; cette inscription s'est accompagnée de l'obligation de la préserver. Sa réaffectation a été réalisée en deux étapes: la partie nord du bâtiment, sur une longueur d'environ 110 mètres, est utilisée depuis septembre 2018 comme bibliothèque universitaire (également appelée le Luxembourg Learning Centre). Le tiers restant de la Möllerei a été transformé en salle de spectacle et d'exposition lors

d'une autre phase de travaux entre mars 2020 et février 2022, sous la direction du bureau d'architecture BFF architecture & urbanisme, Luxembourg.

## **Renforcement statique et normes énergétiques appropriées**

La première prémisses de la rénovation et de la réaffectation de la Möllerei était de conserver l'architecture originale du bâtiment datant de 1970. Dans cette optique, le revêtement métallique corrodé de la façade a été remplacé par de nouvelles tôles et le toit a également été rénové. On a toutefois délibérément renoncé à une isolation thermique conforme aux exigences énergétiques actuelles: «Il a été décidé à l'époque que nous protégerions le bâtiment contre les intempéries extérieures, mais qu'une température intérieure d'environ 12 à 15 degrés serait suffisante pour l'utiliser comme salle de spectacle et d'exposition», explique Julia Nockemann de BFF. «De plus, le maître d'ouvrage souhaitait conserver les paumelles de fenêtres aussi inchangées que possible sur le plan visuel». Comme le service des monuments historiques accordait lui aussi plus d'importance à la conservation de l'aspect extérieur qu'à l'assainissement énergétique, les paumelles de fenêtres des deux façades longitudinales ainsi que celles de la façade à pignon ont finalement été rénovées avec le système de profilés en acier non isolés Jansen-Economy 50. Et même l'installation de chauffage a été réduite au minimum compte tenu du caractère industriel du bâtiment - ce qui n'exclut pas l'organisation d'événements pendant la saison froide: les zones où se déroulent des événements sont réalisées avec des profilés isolés thermiquement. Cela inclut notamment la nouvelle zone d'entrée avec le hall d'entrée adossé; le système de poteaux-traverses isolants Jansen VISS TVS, qui permet de réaliser des façades particulièrement élégantes, a été utilisé ici. Les portes d'entrée elles-mêmes ont été fabriquées à l'aide du système en acier Janisol, également doté d'une isolation thermique.

## **La réaffectation nécessite un nouvel aménagement**

La réaffectation de la Möllerei en un lieu ouvert au public a en outre nécessité quelques modifications architecturales, qui allaient au-delà de l'amélioration de la statique et de la rénovation des bâtiments existants. Entre autres, une nouvelle cage d'escalier avec ascenseur a été insérée, ainsi que des rampes et des passerelles permettant aux visiteurs de faire le tour du monument industriel. Depuis la fin des travaux de rénovation, le fonctionnement du haut-fourneau A y est documenté sur près de 400 mètres carrés à l'aide d'installations numériques et interactives. Alors que ce dernier a été entièrement conservé en raison de son bon état, le haut-fourneau B n'a été conservé que sous forme d'enveloppe. En tant que monuments industriels

façonnant l'identité, ils rappellent l'importance de l'industrie du fer et de l'acier aux 19e et 20e siècles.

**Panneau de chantier:**

**Maître d'ouvrage:** Fonds Belval

**Architectes:** BFF architecture & urbanisme, Luxembourg

**Construction métallique:** Lefevre Lux S.a.r.l., Bascharage

**Systèmes de profilés en acier:**

Vitrages fixes Economy 50, portes Janisol 2, portes Janisol, VISS TVS

**Fournisseur des systèmes:** Schüco Stahlssysteme Jansen, Bielefeld

**Fabricant des systèmes:** Jansen AG, Oberriet/CH

**Texte:** Anne Marie Ring, Munich

**Photos:** Eric Chenal, Differdange

**Droit d'images:** Jansen AG, Oberriet/CH et

Schüco Stahlssysteme Jansen, Bielefeld

L'utilisation éditoriale des photos est liée au présent rapport immobilier.

**Interlocuteur pour la rédaction:**

**Jansen AG**

Anita Lösch

Industriestrasse 34

CH-9463 Oberriet SG

Tél.: +41 (0)71 763 99 31

Fax: +41 (0)71 763 91 13

E-mail: anita.loesch@jansen.com

**Allemagne:**

BAUtext Mediendienst, Munich

Anne Marie Ring

Pernerkrepp 20

DE-81925 Munich

Tél.: +49 (0)89 12 09 62 77

Portable + 49 (0)170 2131 170

Fax: +49 (0)89 21 11 12 14

E-mail: a.ring@bautext.de